

Raport autoewaluacyjny_poziom KZZJK

Nazwa jednostki organizacyjnej

Instytut Słowiańszczyzny Wschodniej

	Kierunek: Lingwistyka w biznesie	Specjalność:	rok akad. / semestr: 2018/2019; semestr zimowy
Lp.	Modul/przedmiot:	Przedmioty tworzące modul:	Prowadzący zajęcia:
1.	Praktyczna nauka języka angielskiego I		Mgr K. Kokot-Góra, dr J. Łozińska, mgr D. Malinowska
2.	Praktyczna nauka drugiego języka obcego I	Praktyczna nauka języka niemieckiego Praktyczna nauka języka rosyjskiego	Dr M. Makowska, dr R. Trejnowska-Supranowicz dr J. Nawacka, mgr J. Dokurno
3.	Technologie informacyjne w biznesie		Mgr M. Szczepaniak
4.	Etyka w biznesie		Dr M. Jawor
5.	Podstawy lingwistyki stosowanej		Dr hab. A Dargiewicz, prof. UWM
6.	Wiedza o krajach anglojęzycznych		Dr hab. S. Studniarz
7.	Wiedza o krajach drugiego obszaru językowego	J. niemiecki j. rosyjski	dr R. Supranowicz Dr B. Kozak
8.	Mikroekonomia		Dr W. Wierzbicka, dr K. Kotliński
9.	Kultura języka polskiego		Dr M. Czerepowicka
10.	Język angielski w ekonomii		Dr I. Góralezyk, dr K. Skrzypczak, mgr D. Malinowska
11.	Drugi język obcy z elementami biznesu I	j. niemiecki j. rosyjski	Dr. M. Makowska, dr R. Trejnowska-Supranowicz, dr A. Jachimowicz Dr. B. Jeglińska, dr O. Letka-Spychała
12.	Angielski język specjalistyczny - logistyka		Mgr K. Kokot-Góra
13.	Angielski język specjalistyczny - turystyka		Mgr I. Hetman-Pawlaczyk
14.	Drugi język specjalistyczny – korespondencja biznesowa	j. niemiecki j. rosyjski	Mgr M. Derecka Dr B. Jeglińska

15.	Wybrane aspekty prowadzenia biznesu		Dr P. Szamrowski
16.	Wprowadzenie do rachunkowości		Dr R. Burchart
17.	Współczesne problemy krajów drugiego obszaru językowego II	j. niemiecki j. rosyjski	dr R. Supranowicz Dr B. Kozak
18.	Współczesne problemy krajów anglojęzycznych II		Mgr T. Hill
Podsumowanie:			
Ocena:		Uwagi, propozycje rozwiązań:	
We wszystkich ankietach wskazuje się, że efekty przedmiotowe zostały zdefiniowane prawidłowo.		<p>Drugi język obcy z elementami biznesu I (j. niem. – gramatyka praktyczna): Treści gramatyczne zostały skorelowane z materiałem omawianym na leksyce, dzięki czemu zajęcia się uzupełniają, a student ma możliwość równoczesnego rozwijania kompetencji leksykalnej i gramatycznej.</p> <p>Praktyczna nauka drugiego języka obcego I (j. niem. – gramatyka praktyczna): Efekty w zakresie gramatyki skorelowano z efektami w zakresie zajęć receptywno-dyskursywnych, zgodnie z wytycznymi ESOKJ.</p>	
Przewaga ankietowanych zaznacza, że zakładana liczba godzin pozwala na osiągnięcie efektów.		<p>Praktyczna nauka drugiego języka obcego I (j. niem. – gramatyka praktyczna): Projektowane efekty zostały osiągnięte, ale w przypadku grupy zerowej proces ten był wydłużony z uwagi na dużą liczebność grupy (21 osób, w tym osoby, które przeniosły się na LwB w XI 2019), co istotnie, negatywnie wpływało na tempo pracy.</p> <p>Mikroekonomia: wykładowcy bardzo pozytywnie ocenili zwiększenie ilości godzin ćwiczeń do 30. Przy ubiegłorocznej ilości trudno osiągnąć założone efekty, teraz jest to możliwe.</p> <p>PNJN_słuchanie (II r.), PNJN fonetyka i słuchanie (I r.): wykładowca zauważa, że nauka poprawnej wymowy od podstaw wymaga bez wątpienia większej ilości godzin, podobnie rzecz ma się z rozumieniem tekstu słuchanego (II r.)</p> <p>Język angielski w ekonomii: prowadzący sygnalizuje, że liczba godzin jest zbyt mała i nie zdążył zrealizować dwóch obszernych zagadnień gramatycznych.</p> <p>Wiedza o krajach anglojęzycznych: wykładowca postuluje zwiększenie wymiaru godzin zajęć do 60.</p>	

100 % ankietowanych wskazuje, że umieszczenie przedmiotu w programie jest właściwe.	
W 99% ankiet określono, że punkty ECTS zostały prawidłowo oszacowane.	Wyłącznie jeden ankietowany wykładowca zaznaczył odpowiedź „trudno powiedzieć” (Wybrane aspekty prowadzenia biznesu).
Wszyscy ankietowani zaznaczyli, że formy prowadzenia zajęć zostały właściwie dobrane do założonych efektów.	
W 99 % ankiet wskazano, że tak treści programowe, jak i formy prowadzenia zajęć są dobrane do kryteriów weryfikacji efektów.	<p>Wyłącznie w jednej ankiecie (Drugi język obcy z elementami biznesu - j. ros.) stwierdzono, że treści programowe i formy prowadzenia zajęć są częściowo dobrane do kryteriów weryfikacji efektów: „Poszczególne komponenty (czytanie z leksyką, fonetyka, konwersacje) powinny być bardziej zintegrowane i wewnętrznie spójne. Niektóre treści programowe powinny zostać skondensowane (np. dotyczy to chociażby gramatyki i zagadnień związanych z czasownikiem). Uważam, że leksykę ogólną należy „przeplatać” z biznesową. Niewątpliwie zaletą kursu jest wyodrębnienie fonetyki, która daje możliwość pracy nad poprawą wymową, ale również ułatwia pokonywanie bariery w mówieniu.” <i>Komentarz:</i> uwaga dotycząca treści programowych jest zasadna, natomiast nie dotyczy bezpośrednio pytania ankietowego.</p> <p>W jednej z ankiet (Wprowadzenie do rachunkowości) zasugerowano, że wystarczy zaliczenie, bez wystawiania oceny. <i>Komentarz:</i> nie ma takiej możliwości.</p>
W kwestii efektów kształcenia, które przysparzają studentom szczególnych problemów ankietowani zamieścili dużo mniej uwag, niż w poprzednim semestrze.	<p>Wśród problemów, jakie są udziałem studentów w procesie osiągnięcia efektów kształcenia wymieniono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zagadnienia związane z opanowaniem gramatyki (Drugi j. obcy z elementami biznesu – j. ros); • W grupie zaawansowanej Nb (A1.2) problem w ogóle nie istniał, natomiast dotyczył większości osób grupy Na (A1.1), chociaż niekoniecznie osób bez znajomości języka. Czynnikiem obciążającym, bo utrudniającym dotarcie do każdego studenta i pozwolenie mu na aktywność podczas zajęć, bez wątplenia była liczebność grupy (21 osób). (PNJN gramatyka – I rok); • W grupie zaawansowanej Nc problem w ogóle nie istniał, zaś w pozostałych grupach Na i

Nb dają się zauważyć problemy z praktycznym zastosowaniem wiedzy gramatycznej. Jednym z elementów sprawdzanych podczas testów jest umiejętność budowania/tłumaczenia prostych zdań, w których należy użyć określonych/testowanych struktur gramatycznych. Ten rodzaj zadania w przypadku studentów ze słabszych grup zwykle powoduje trudności, więc należy go wzmocnić podczas pracy na zajęciach w kolejnym semestrze. Problemy generowała także deklinacja i stopniowanie przymiotników **(PNJN gramatyka – II rok);**

- SS mają ogromne problemy z opanowaniem zagadnień poprawności gramatycznej. Należy pomyśleć o modyfikacji programu przedmiotu i dobraniu do niego najważniejszych treści gramatycznych **(Drugi język obcy z elementami biznesu I – j. ros.);**
- SS prezentują dość zróżnicowany stopień znajomości języka rosyjskiego, uczą się go zaledwie 3 semestr, więc generalnie mają trudności z opanowaniem niełatwej materii językowej pism urzędowych **(Drugi język specjalistyczny – korespondencja biznesowa - j. ros.);**
- Efekt W2 – student opisuje, analizuje i rozumie procesy społeczne, polityczne i gospodarcze, zachodzące w rosyjskim obszarze językowym – wykładowca zaznacza, że mimo podejmowania prób przeciwdziałania takiemu zjawisku, SS mają problem z integrowaniem wiedzy z różnych obszarów **(Współczesne problemy krajów drugiego obszaru językowego – j. ros.);**
- Zróżnicowany poziom wiedzy gramatyczno-leksykalnej języka ogólnego w obrębie jednego rocznika studiów powoduje, że oprócz wyuczonych treści typowych dla języka formalnego studenci mają problem (mniejszy lub większy) z poprawnością gramatyczną lub rozwinięciem na poziomie leksykalnym treści pisanych **(Drugi język specjalistyczny – korespondencja biznesowa – j. niem.);**
- Efekty dotyczące umiejętności: Analiza i właściwa interpretacja procesów ekonomicznych zachodzących w gospodarce w skali mikro sprawia studentom pewne trudności. Sytuacja poprawiła się jednak dzięki zwiększeniu liczby godzin ćwiczeń i możliwości prowadzenia

	<p>większej liczby takich analiz (Mikroekonomia);</p> <ul style="list-style-type: none"> • Największy problem w zakresie realizacji przedmiotu Wybrane aspekty prowadzenia biznesu – student potrafi myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy i kreatywny; • Niektóre treści związane z gospodarką i ekonomią z podręcznika na poziomie A2 sprawiały duże trudności grupie o najsłabszej znajomości j. niemieckiego – wykładowca sugeruje wybiórczą pracę z zaproponowanym podręcznikiem dostosowując treści do umiejętności językowych studentów. Wskazane byłoby dopasowanie treści gramatycznych do gramatyki, na której bazują teksty leksykalne (Drugi język obcy z elementami biznesu – leksyka – j. niem.); • Zwraca się uwagę na brak umiejętności tworzenia notatek, mimo, że wykład jest prowadzony w j. polskim (Wiedza o krajach anglojęzycznych). <p>Zaskakują odpowiedzi, jakie pojawiają się w części ankiet (5 ankiet): „trudno powiedzieć”. Zważywszy na fakt, że wykładowca przez cały semestr pracował ze studentami, taka a nie inna odpowiedź wywołuje konsternację i zdziwienie.</p>
<p>W opinii większości ankietowanych zaplanowana praca własna studentów przyniosła oczekiwane efekty.</p>	<p>Wyłącznie w jednym wypadku kategorycznie stwierdzono, iż praca własna nie przyniosła oczekiwanych efektów (Wiedza o krajach anglojęzycznych);</p> <p>Pojawiły się również uwagi, że większość studentów nie ćwiczy poprawnej wymowy lub rozumienia tekstu słuchanego w ramach pracy samodzielnej (Praktyczna nauka drugiego języka obcego I - j. niem.).</p> <p>Zdaniem wykładowcy realizującego przedmiot Angielski język specjalistyczny – turystyka praca własna SS nie do końca przyniosła oczekiwane efekty, albowiem „studenci za mało uwagi poświęcali na doskonalenie warstwy fonetycznej języka w trakcie przygotowywania prezentacji” <i>Komentarz:</i> taki efekt nie jest efektem przewidzianym w ramach tego przedmiotu.</p> <p>Wśród innych uwag i dobrych praktyk wykładowcy zauważali, iż:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Studenci muszą być intensywnie wdrażani do pracy własnej, obejmującej m.in. przygotowanie się do zajęć, zapoznanie się z materiałem (słownictwem) z ćwiczeń,

	<p>potrzebne jest konsekwentne współdziałanie wszystkich prowadzących PNJ (j. niem.);</p> <ul style="list-style-type: none">• Doświadczenia I roku studiów pozytywnie wpłynęły na rozwój umiejętności pracy własnej studentów (Drugi język obcy z elementami biznesu – j. niem. – gramatyka);• Znaczna część grupy okazała zainteresowanie Rosją, co bardzo pozytywnie wpłynęło na realizację zadań w ramach pracy własnej (Wiedza o krajach drugiego obszaru językowego – j. ros.).
--	--

Łącznie złożono 27 ankiet, ankiety od 6 osób nie wpłynęły (dr M. Jawor, dr J. Łozińska, dr K. Skrzypczak, mgr T. Hill, mgr M. Szczepaniak, mgr D. Malinowska).

Dr Beata Jeglińska

Przewodnicząca KZZJK